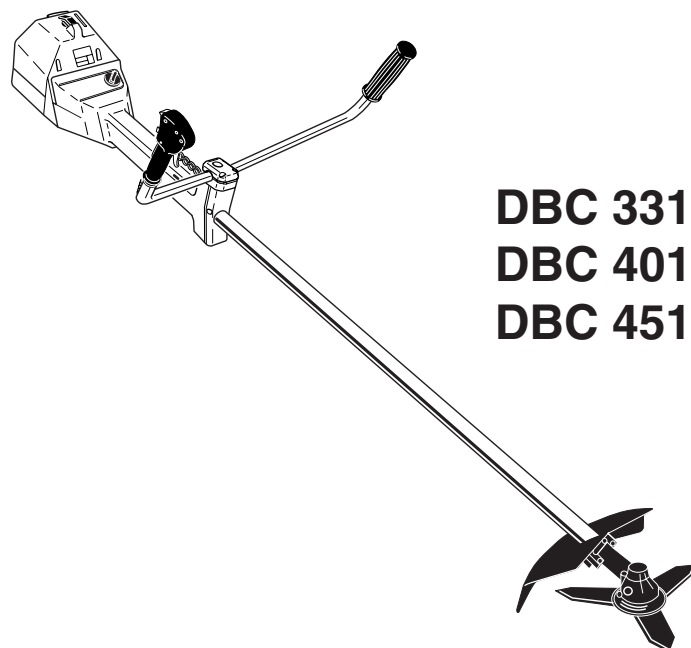




Spare Parts List
Ersatzteilliste
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

2003-02



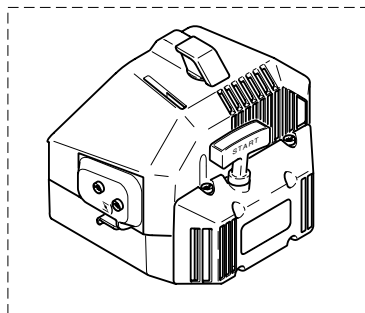
DBC 3310
DBC 4010
DBC 4510

995 700 675 (D, GB, F, E)

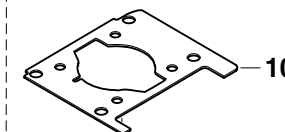
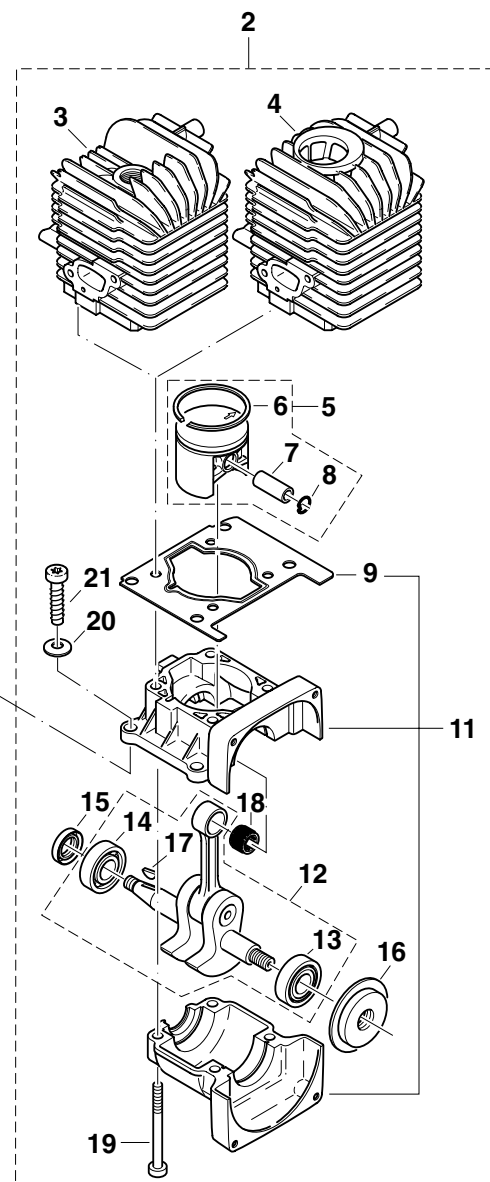
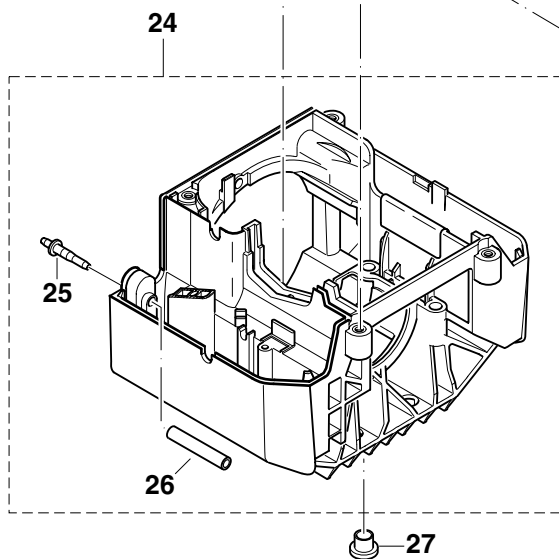
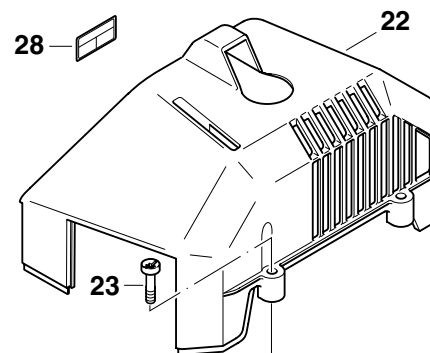
DBC 3310
DBC 4010
DBC 4510

1

Zylinder, Kurbelgehäuse, Haube
Cylinder, crankcase, hood
Cylindre, carter-vilebrequin, capot
Cilindro, carter cigüeñal, tapa protectora



1



10

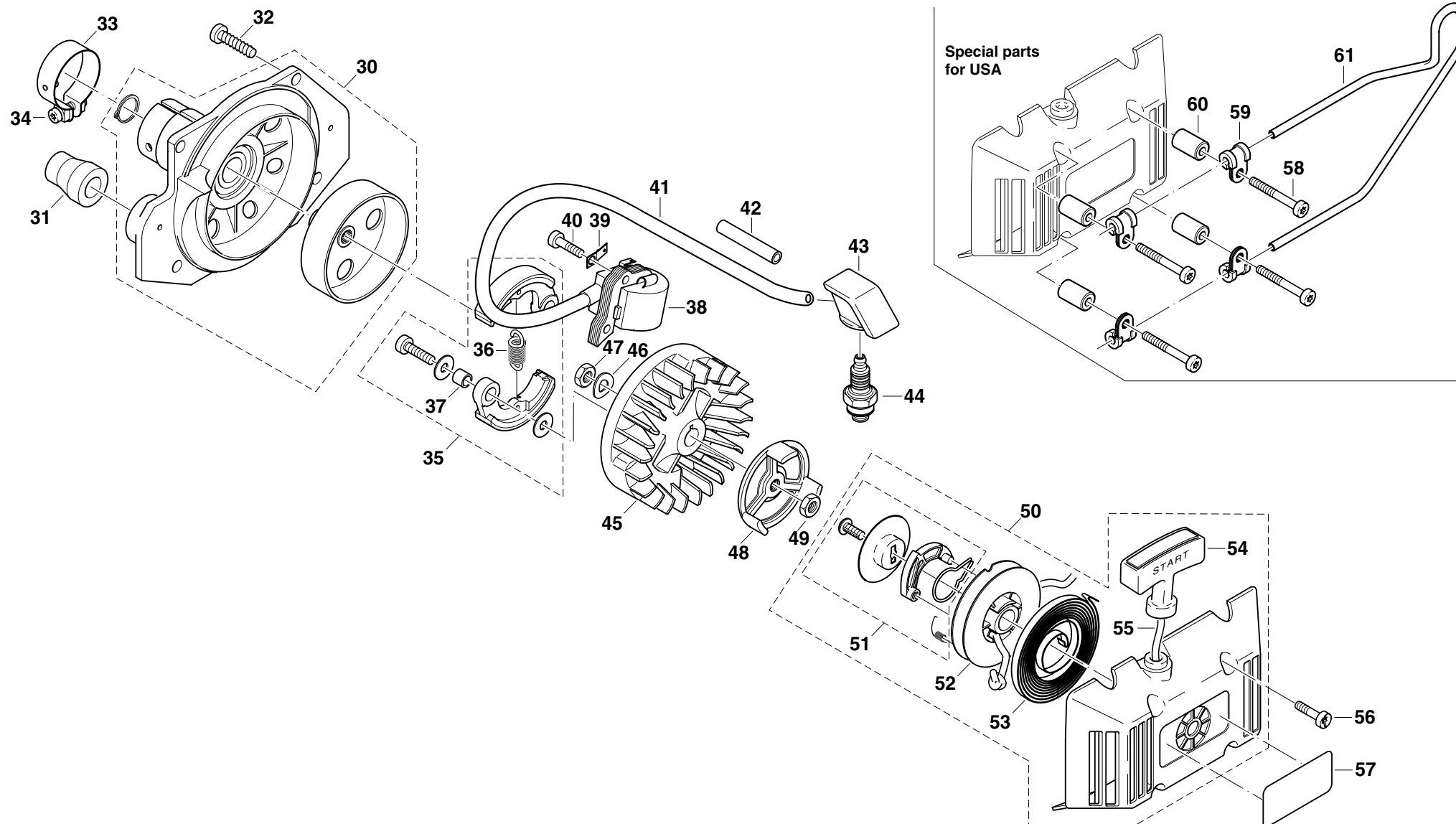
DBC 3310, 4010, 4510


Seite	Pos.	DBC 3310	DBC 4010	DBC 4510	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	1	1			384 100 760		Motor kpl.	33 cm ³	Engine cpl.	Moteur cpl.	Motor cpl.
1	1		1		385 100 760		Motor kpl.	40 cm ³	Engine cpl.	Moteur cpl.	Motor cpl.
1	1			1	386 100 760		Motor kpl.	45 cm ³	Engine cpl.	Moteur cpl.	Motor cpl.
1	2	1			384 100 100		Shortblock	33 cm ³	Short block	Short block	Short block
1	2		1		385 100 100		Shortblock	40 cm ³	Short block	Short block	Short block
1	2			1	386 100 100		Shortblock	45 cm ³	Short block	Short block	Short block
1	3	1			384 131 012		Zylinder	ø 37 mm	Cylinder	Cylindre	Cilindro
1	3		1		385 131 012		Zylinder	ø 40 mm	Cylinder	Cylindre	Cilindro
1	4			1	386 131 011		Zylinder	ø 43 mm	Cylinder	Cylindre	Cilindro
1	5	1			957 132 384		Kolben kpl.	ø 37 mm	Piston assy.	Piston cpl.	Piston cpl.
1	5		1		957 132 385		Kolben kpl.	ø 40 mm	Piston assy.	Piston cpl.	Piston cpl.
1	5			1	957 132 386		Kolben kpl.	ø 43 mm	Piston assy.	Piston cpl.	Piston cpl.
1	6	1			021 132 030		Kolbenring	ø 37 mm	Piston ring	Segment de piston	Segment de piston
1	6		1		021 132 230		Kolbenring	ø 40 mm	Piston ring	Segment de piston	Segment de piston
1	6			1	386 132 010		Kolbenring	ø 43 mm	Piston ring	Segment de piston	Segment de piston
1	7	1	1	1	385 132 030		Kolbenbolzen		Piston pin	Axe de piston	Axe de piston
1	8	2	2	2	385 132 040		Sprengring		Spring ring	Anneau ressort	Anillo elastico
1	9	1	1	1	385 131 030	4712 ➡	Dichtung		Gasket	Joint	Junta
1	10	1	1	1	965 527 010	➡ 4711	Dichtung		Gasket	Joint	Junta
1	11	1	1	1	385 111 101	SI 2001/14	Kurbelgehäuse kpl.		Crankcase assy.	Carter-vilebrequin cpl.	Carter cigüeñal cpl.
1	12	1	1	1	385 120 100		Kurbelwelle kpl.		Crankshaft assy.	Vilebrequin cpl.	Cigüeñal cpl.
1	13	1	1	1	960 102 129		Kugellager		Ball bearing	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
1	14	1	1	1	960 102 129		Kugellager		Ball bearing	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
1	15	1	1	1	962 900 057		Radialdichtring	12x20x5	Radial ring	Joint radial	Junta radial
1	16	1	1	1	962 900 060	SI 2000/06	Radialdichtring	12x32x7	Radial ring	Joint radial	Junta radial
1	17	1	1	1	939 620 371		Scheibefeder		Key	Clavette	Chaveta
1	18	1	1	1	962 211 033		Nadelkäfig	10x14x13	Needle cage	Cage à aiguilles	Jaula de agujas
1	19	4	4	4	908 505 555		Innenstern-Schraube	M5x55	Screw	Vis	Tornillo
1	20	4	4	4	928 014 000		Tellerfeder		Cup spring	Ressort à disques	Resorte de disco
1	21	4	4	4	913 467 304		Innenstern-Schraube	6,7x30	Screw	Vis	Tornillo
1	22	1	1	1	385 118 611		Haube, blau		Hood, blue	Capot, bleu	Tapa protectora, azul
1	23	4	4	4	908 605 205		Innenstern-Schlitz-Schraube	M5x10x20	Screw	Vis	Tornillo
1	24	1	1	1	386 110 312		Motorgehäuse, schwarz		Motor housing, black	Carter du moteur, noir	Carter de motor, negro
1	25	1	1	1	001 131 020		Anschlußnippel		Nipple	Raccord	Boquilla
1	26	m	m	m	965 452 060		Vitonschlauch	150 mm	Tube	Gaine	Tubo
1	27	2	2	2	965 404 240		Verschlußstopfen		Plug	Bouchon	Tope de cierre
1	28	1	1	1	980 114 201	USA	Schild	SPARE PART	Label	Plaque	Calcomanía

DBC 3310
DBC 4010
DBC 4510

2

Kupplung, Polrad, Anwerfvorrichtung
Clutch case, flywheel, starter
Embrayage, roue polaire, dispositif de démarrage
Embrague, volante encend., dispositivo de arranque



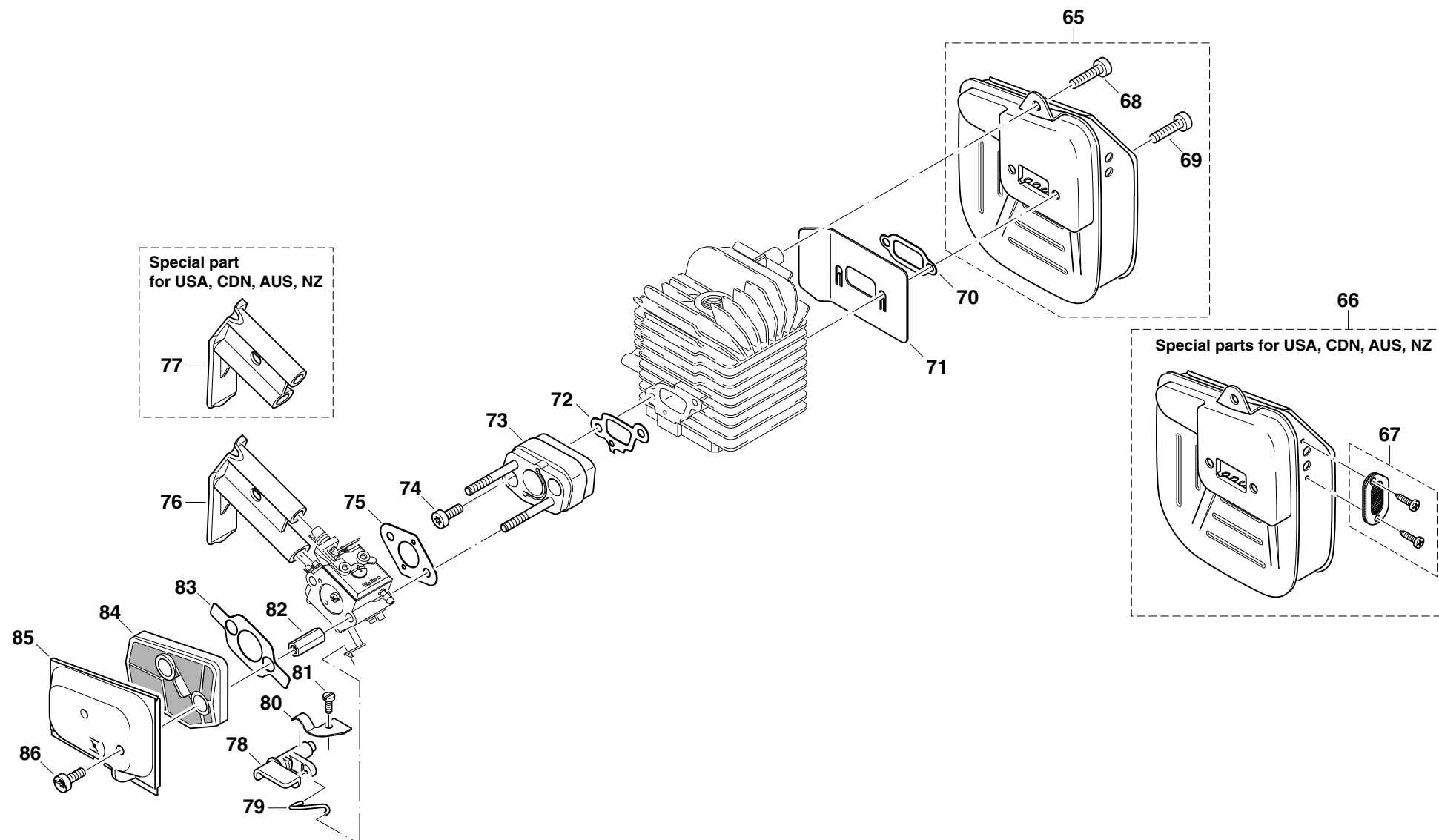
DBC 3310, 4010, 4510


Seite	Pos.	DBC 3310	DBC 4010	DBC 4510	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
2	30	1	1	1	385 217 000		Kupplungsgehäuse kpl.		Clutch case assy.	Carter d'embrayage cpl.	Carter de embrague cpl.
2	31	2	2	2	965 403 380		Ringpuffer		Ring buffer	Amortisseur en anneau	Tope anular
2	32	4	4	4	913 467 254		Innenstern-Schraube	6,7x25	Screw	Vis	Tornillo
2	33	1	1	1	965 903 062		Spannschelle		Clamping ring	Bride de serrage	Abrazadera
2	34	1	1	1	908 006 255		Innenstern-Schraube	M6x25	Screw	Vis	Tornillo
2	35	1	1	1	010 181 000		Satz Fliehkewichte		Clutch shoe, set	Masselotte, jeu	Peso centrifuga, juego
2	36	1	1	1	385 184 020		Zugfeder		Spring	Ressort	Resorte
2	37	2	2	2	385 183 030		Buchse		Bushing	Douille	Casquillo
2	38	1	1	1	385 143 031		Zündanker		Ignition coil	Bobine d'allum.	Bobina encend.
2	39	1	1	1	965 605 411		Flachstecker		Plug	Fiche	Ficha de contacto
2	40	2	2	2	908 605 205		Innenstern-Schlitz-Schraube	M5x10x20	Screw	Vis	Tornillo
2	41	m	m	m	970 310 200		Zündleitung	160 mm	Ignition cable	Câble d'allumage	Cable encendido
2	42	m	m	m	970 502 110		Isolierschlauch	100 mm	Insulating hose	Gaine isolante	Mango aislante
2	43	1	1	1	385 147 100		Kerzenstecker mit Feder		Plug cap incl. spring	Fiche d. bougie incl. ressort	Tapa bujía incl. muelle
2	44	1	1	1	965 603 021		Zündkerze		Spark plug	Bougie	Bujía
2	45	1	1	1	385 141 012		Polrad		Flywheel	Roue polaire	Volante encend.
2	46	1	1	1	928 308 001		Federscheibe		Spring washer	Rondelle ressort	Arandela elástica
2	47	1	1	1	920 308 024		6kt-Mutter	M8x1	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal
2	48	1	1	1	385 166 040		Starterrad		Starter wheel	Roue déclencheur	Rueda de arranque
2	49	1	1	1	920 308 024		6kt-Mutter	M8x1	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal
2	50	1	1	1	385 160 303		Anwerfvorrichtung kpl., schwarz		Starter assy., black	Dispos. de démarrage cpl., noir	Dispos. de arranque cpl., negro
2	51	1	1	1	957 160 385		Reparatursatz Anwerfvorr.		Starter repair set	Jeu de réparation	Juego de reparar
2	52	1	1	1	385 162 020		Seiltrommel		Cable drum	Tambour de câble	Tambor para cordón
2	53	1	1	1	385 163 100		Rückholfeder		Rewind spring	Ressort de rappel	Resorte retención
2	54	1	1	1	957 404 691		Anwerfgriff		Starter grip	Poignée de lancement	Tirador de arranque
2	55	1	1	1	387 164 010		Anwerfseil	ø 3 x 1150 mm	Starter rope	Câble démarrage	Cordón de arranque
2	55	1	1	1	985 000 150		Anwerfseil	ø 3 x 100 m	Starter rope	Câble démarrage	Cordón de arranque
2	56	4	4	4	908 605 205		Innenstern-Schlitz-Schraube	M5x10x20	Screw	Vis	Tornillo
2	57	1	1	1	980 114 147		Schild	MAKITA	Label	Plaque	Calcomania
2	58	4	4	4	908 305 405	USA	Innenstern-Schlitz-Schraube	M5x20x40	Screw	Vis	Tornillo
2	59	4	4	4	965 551 280	USA	Halierungsschelle		Clamping sleeve	Bride de serrage	Abrazadera
2	60	4	4	4	385 174 030	USA	Distanzstück		Spacer	Pièce distance	Anillo separador
2	61	1	1	1	385 174 020	USA	Bügel für Schalldämpfer		Muffler guard	Poignée p. pot d'échappe.	Mango por silencioso

DBC 3310
DBC 4010
DBC 4510

3

Schalldämpfer, Luftfilter
Muffler, air filter
Pot d' échappement, filtre à air
Silencioso, filtro de aire



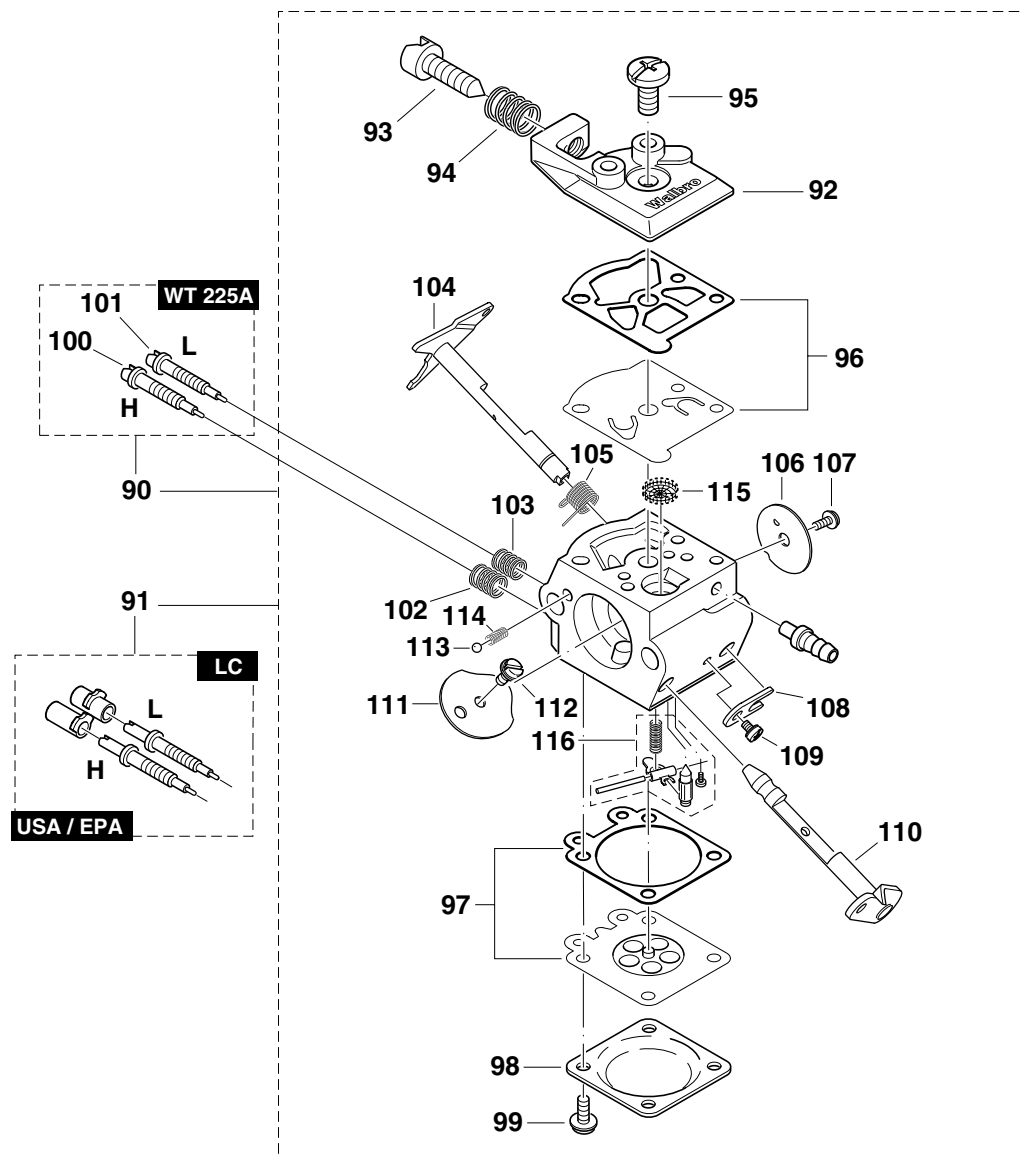
DBC 3310, 4010, 4510


Seite	Pos.	DBC 3310	DBC 4010	DBC 4510	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3	65	1	1	1	957 174 385		Schalldämpfer kpl.		Muffler	Pot d' échappement	Silencioso
3	66	1	1	1	385 174 301	USA, CDN, AUS, NZ	Schalldämpfer kpl.		Muffler assy.	Pot d' échappement	Silencioso
3	67	1	1	1	385 174 080	USA, CDN, AUS, NZ	Funkenschutzsieb kpl.		Spark arrester screen cpl.	Tamis cpl.	Tamiz cpl.
3	68	1	1	1	908 405 205		Innenstern-Schraube	M5x20	Screw	Vis	Tornillo
3	69	2	2	2	908 405 205		Innenstern-Schraube	M5x20	Screw	Vis	Tornillo
3	70	1	1	1	965 527 040		Dichtung		Gasket	Joint	Junta
3	71	1	1	1	385 174 011		Kühlblech		Cooling plate	Tôle de refroidissement	Chapa de refrigeración
3	72	1	1	1	965 527 030		Zwischenflanschdichtung		Gasket	Joint	Junta
3	73	1	1	1	385 131 071		Zwischenflansch kpl.		Intermediate flange cpl.	Bride intermédiaire cpl.	Brida intermedia cpl.
3	74	2	2	2	908 405 145		Innenstern-Schraube	M5x14	Screw	Vis	Tornillo
3	75	1	1	1	965 527 020		Einlaßflanschdichtung		Gasket	Joint	Junta
3	76	1	1	1	385 154 010		Einstellführung		Adjusting guide	Guidage d' ajustage	Guía de ajuste
3	77	1	1	1	385 154 020	USA	Einstellführung		Adjusting guide	Guidage d' ajustage	Guía de ajuste
3	78	1	1	1	028 150 740		Chokeschalter		Choke lever	Levier de starter	Palanca estrangul.aire
3	79	1	1	1	385 150 030		Chokestange		Choke linkage	Tringle de starter	Varillas estrangul.aire
3	80	1	1	1	385 150 020		Federlasche		Spring shackle	Couvre-joint de ressort	Oreja de muelle
3	81	1	1	1	915 135 130		Blechschrabe	3,5x13	Screw	Vis	Tornillo
3	82	2	2	2	001 173 060		6kt-Mutter		Nut	Ecrou	Tuerca
3	83	1	1	1	965 527 060		Filterdichtung		Gasket	Joint	Junta
3	84	1	1	1	385 173 100		Luftfilter		Air filter	Filtre à air	Filtro de aire
3	85	1	1	1	385 118 060		Kühldeckel		Cover	Couvercle	Tapa
3	86	2	2	2	908 605 145		Innenstern-Schlitz-Schraube	M5x7x14	Screw	Vis	Tornillo

DBC 3310
DBC 4010
DBC 4510

4

Vergaser
Carburetor
Carburateur
Carburador



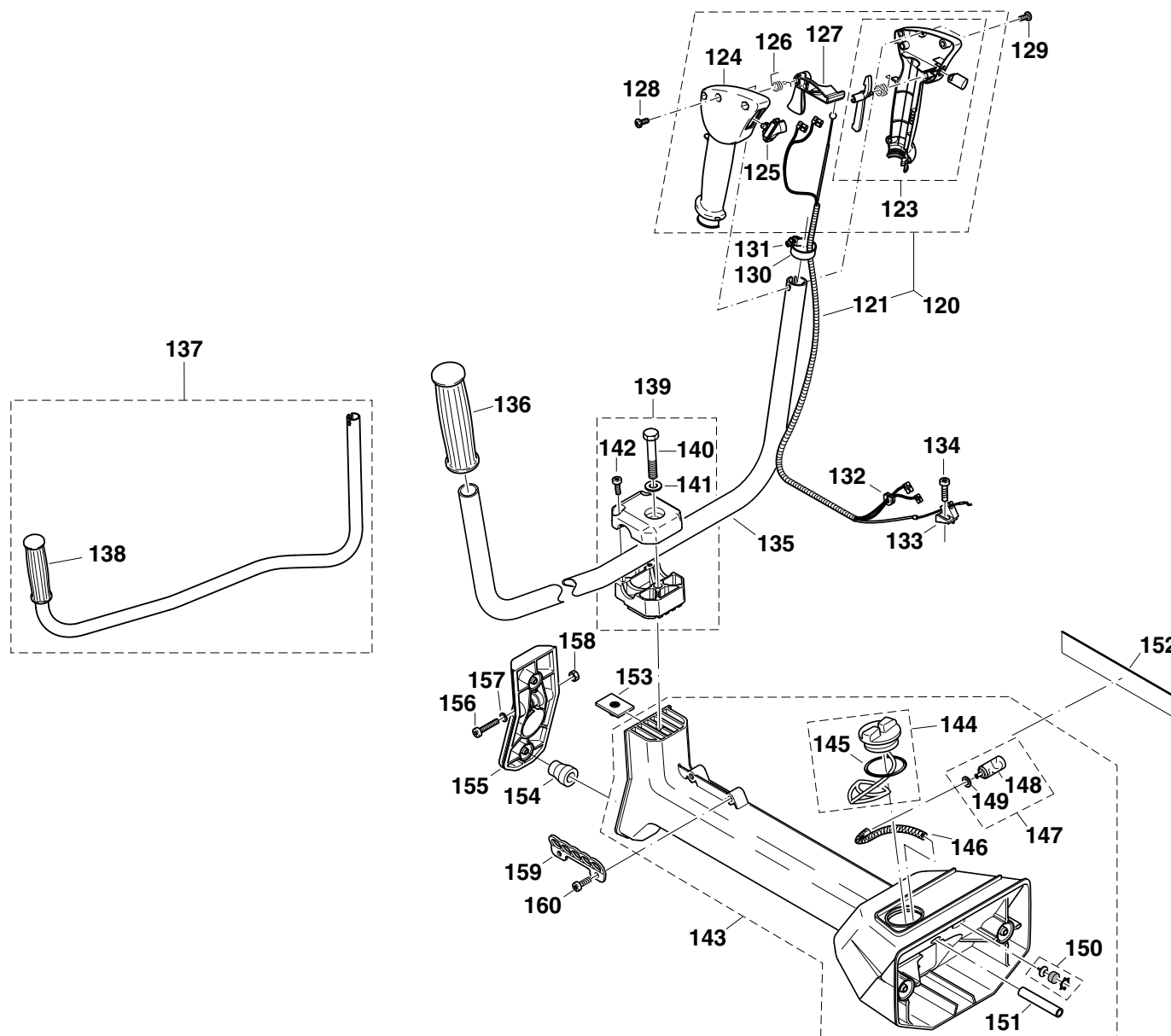
DBC 3310, 4010, 4510


Seite	Pos.	DBC 3310	DBC 4010	DBC 4510	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
4	90	1	1	1	385 151 002		Vergaser kpl.	WT-225 A	Carburetor cpl.	Carbureteur cpl.	Carburador cpl.
4	91	1	1	1	385 151 060	USA	Vergaser kpl.	LC	Carburetor cpl.	Carbureteur cpl.	Carburador cpl.
4	92	1	1	1	021 151 160		Pumpendeckel		Pump cover	Couvercle de pompe	Tapa de bomba
4	93	1	1	1	001 151 400		Leerlauf-Anschlagschraube	(S)	Idle stop screw	Vis de butée de ralenti	Tornillo de toperalenti
4	94	1	1	1	021 151 230		Druckfeder		Pressure spring	Ressort à pression	Resorte de presión
4	95	1	1	1	118 151 190		Schraube		Screw	Vis	Tornillo
4	96	1	1	1	957 151 010		Satz Pumpenmembrane		Pump diaphragm, set	Membrane de pompe, jeu	Membrana de la bomba
4	97	1	1	1	957 151 020		Satz Steuermembrane		Control diaphragm, set	Membrane de comm., jeu	Membrana de mando, ju.
4	98	1	1	1	021 151 120		Membrandeckel		Diaphragm cover	Couvercle de membrane	Tapa de membrana
4	99	4	4	4	118 151 020		Schraube		Screw	Vis	Tornillo
4	100	1	1	1	001 151 420		Vollgas-Stellschraube	(H)	Main adjustm. screw	Vis de régl. de plein gaz	Tornillo reg. máx.
4	101	1	1	1	001 151 410		Leerlauf-Stellschraube	(L)	Idling adjustm. screw	Vis de régl. de ralenti	Tornillo de tope ral.
4	102	1	1	1	021 151 530		Feder	(H)	Spring	Ressort	Muelle
4	103	1	1	1	021 151 480		Feder	(L)	Spring	Ressort	Muelle
4	104	1	1	1	385 151 040		Drosselklappenwelle		Throttle shaft	Axe clapet d' étranglement	Eje válvula reg.
4	105	1	1	1	371 151 310		Drehfeder		Spring	Ressort	Muelle
4	106	1	1	1	001 151 680		Drosselklappe		Throttle shutter	Clapet d' étranglement	Válvula reg.
4	107	1	1	1	118 151 060		Schraube		Screw	Vis	Tornillo
4	108	1	1	1	108 151 350		Wellensicherung		Shaft clip	Tôle de sécurité	Pieza seguridad árbol
4	109	1	1	1	118 151 020		Schraube		Screw	Vis	Tornillo
4	110	1	1	1	385 151 020		Chokewelle mit Hebel		Shaft assy. - choke	Axe clapet d' aire	Eje válvula aire
4	111	1	1	1	001 151 350		Chokeklappe		Choke shutter	Clapet d' aire	Válvula aire
4	112	1	1	1	118 151 060		Schraube		Screw	Vis	Tornillo
4	113	1	1	1	118 151 170		Arretierkugel		Friction ball	Bille de arrêt	Bola
4	114	1	1	1	118 151 160		Arretierfeder		Friction spring	Ressort de arrêt	Muelle
4	115	1	1	1	021 151 180		Sieb		Screen	Tamis	Tamiz
4	116	1	1	1	957 150 040		Satz Steuerteile		Set control parts	Jeu de pièces carbur.	Juego piezas carbur.

DBC 3310
DBC 4010
DBC 4510

5

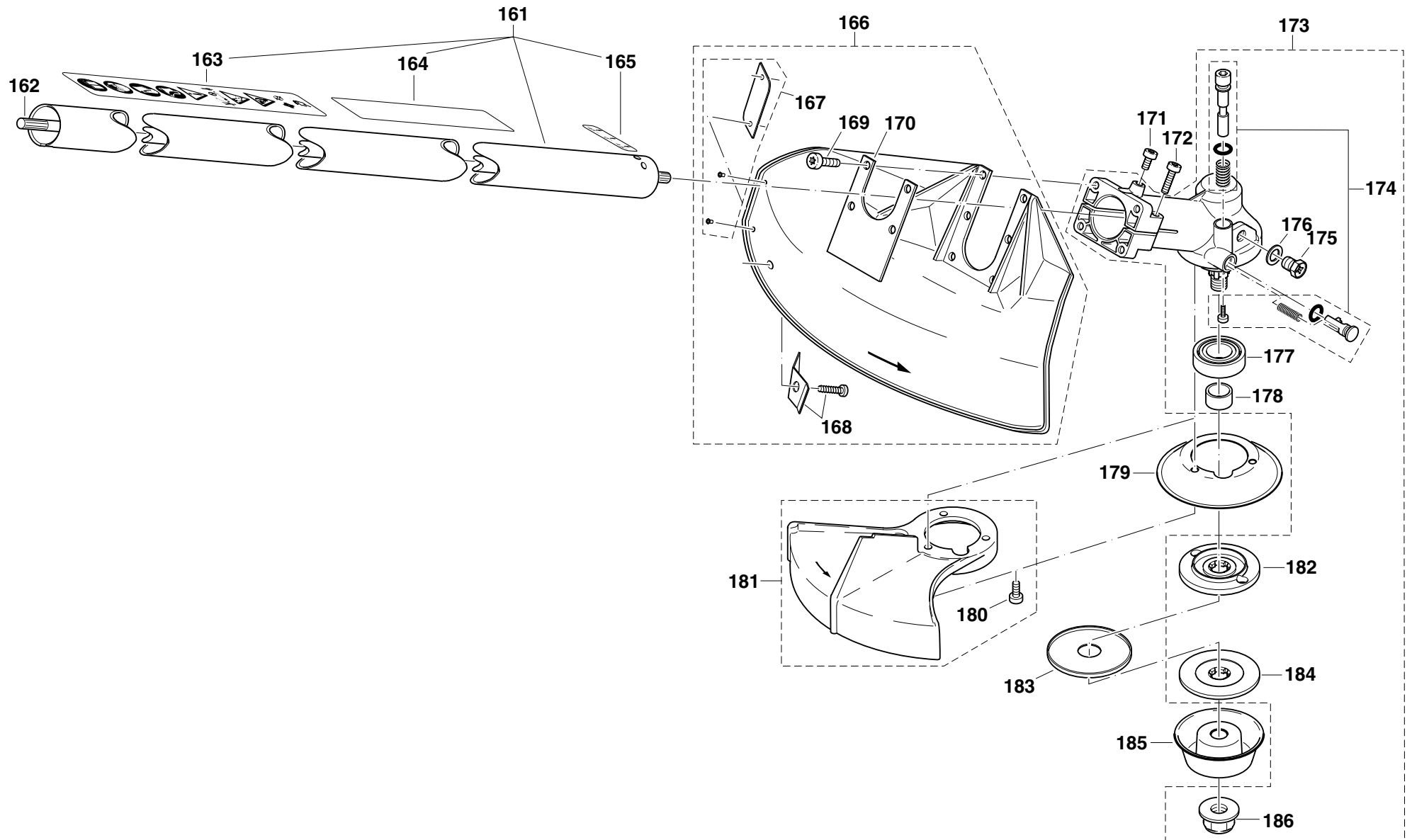
Kraftstofftank, Handgriff
Fuel tank, handle
Réservoir, poignée
Depósito, mango



DBC 3310, 4010, 4510


Seite	Pos.	DBC 3310	DBC 4010	DBC 4510	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
5	120	1	1	1	369 313 205	1998 ➡	Bedienungshandgriff kpl.		Operating lever assy.	Levier de réglage, cpl.	Botón de mando, cpl.
5	121	1	1	1	385 726 072	1998 ➡	Gaszug kpl.		Bowden cable cpl.	Dispositif de tirage, cpl.	Tracción Bowden, cpl.
5	123	1	1	1	369 313 291	1998 ➡	Griffhälfte rechts kpl.		Handle half, right, cpl.	Demi-poignée, droite	Semi-mango, derecha
5	124	1	1	1	369 313 080	1998 ➡	Griffhälfte links		Handle half, left	Demi-poignée, gauche	Semi-mango, izquierda
5	125	1	1	1	975 001 210	1998 ➡	Kurzschlußschalter		Short-circuit switch	Interrupteur court-circuit	Interruptor corto-circuite
5	126	1	1	1	369 311 071	1998 ➡	Schenkelfeder für Gashebel		Spring	Ressort	Muelle
5	127	1	1	1	369 311 042	➡ 1998	Gashebel		Throttle lever	Levier d' accélération	Acelerador
5	127	1	1	1	369 311 080	1999 ➡	Gashebel		Throttle lever	Levier d' accélération	Acelerador
5	128	1	1	1	915 735 100	1998 ➡	Kreuzschlitz-Schraube	3,5x9,5	Screw	Vis	Tornillo
5	129	1	1	1	915 735 100	1998 ➡	Kreuzschlitz-Schraube	3,5x9,5	Screw	Vis	Tornillo
5	130	1	1	1	965 903 080	1998 ➡	Spannschelle	ø 31	Clamping ring	Bride de serrage	Abrazadera
5	131	1	1	1	908 006 255	1998 ➡	Innenstern-Schraube	M6x25	Screw	Vis	Tornillo
5	132	1	1	1	965 401 018		Gummitülle		Rubber bush	Gaine caoutchouc	Boquilla cacho
5	133	1	1	1	385 176 010		Gaszughalter		Retaining clip	Support du dispos. de tirage	Tracción Bowden, soporte
5	134	1	1	1	913 455 204		Innenstern-Schraube	5,5x20	Screw	Vis	Tornillo
5	135	1	1	1	385 310 161	1998 ➡	Griffrohr		Handle	Poignée	Mango
5	136	1	1	1	387 311 100		Handgriff, links		Handle, left	Poignée, gauche	Mango, izqu.
5	137	1	1	1	385 310 401	Acc.	Mählenker		Mowing handle	Manche	Mango desbrozadora
5	138	1	1	1	387 311 100		Handgriff, links		Handle, left	Poignée, gauche	Mango, izqu.
5	139	1	1	1	957 310 610		Klemmschalensatz, blau		Clamping holder set, blue	Disp. de serrage, jeu, bleu	Soporte presor, juego, azul
5	140	1	1	1	900 108 555		6kt-Schraube	M8x55	Hexagonal screw	Vis hexagonal	Tornillo hexagonal
5	141	1	1	1	924 108 400		Scheibe		Washer	Rondelle	Arandela
5	142	2	2	2	908 005 165		Innenstern-Schraube	M5x16	Screw	Vis	Tornillo
5	143	1	1	1	385 114 612		Tank kpl., blau		Tank assy., blue	Réservoir cpl., bleu	Depósito cpl., azul
5	144	1	1	1	010 114 091		Tankverschluß kpl.		Tank plug cpl.	Bouchon fileté cpl.	Tornillo de cierre cpl.
5	145	1	1	1	963 230 031		O-Ring, rot	ø30x3	O-Ring, red	Bague joint, rouge	Anillo de guarnición, rojo
5	146	m	m	m	965 452 480		Schlauch	160 mm	Tube	Gaine	Tubo
5	147	1	1	1	963 601 420		Saugkopf kpl.		Suction head cpl.	Tête d' aspiration cpl.	Cabeza de aspiración cpl.
5	148	1	1	1	963 601 150		Saugkopf		Suction head	Tête d' aspiration	Cabeza de aspiración
5	149	1	1	1	928 605 500		Spannscheibe		Disc	Disque	Arandela
5	150	1	1	1	957 114 010		Belüftungsventil kpl.		Vent valve cpl.	Soupape d' aération	Válvula ventilación
5	151	m	m	m	965 452 060		Vitonschlauch	110 mm	Tube	Gaine	Tubo
5	152	1			980 114 671		Schild	DBC 3310	Label	Plaque	Calcomania
5	152		1		980 114 672		Schild	DBC 4010	Label	Plaque	Calcomania
5	152			1	980 114 673		Schild	DBC 4510	Label	Plaque	Calcomania
5	153	1	1	1	385 365 010		Einsteckplatte		Inserting plate	Plaque démontable	Chapa para inserta
5	154	2	2	2	965 403 380		Ringpuffer		Ring buffer	Amortisseur en anneau	Tope anular
5	155	1	1	1	385 310 631		Klemmstück, blau		Clamping piece, blue	Pièce intercalaire, bleu	Reten, azul
5	156	1	1	1	908 006 305		Innenstern-Schraube	M6x30	Screw	Vis	Tornillo
5	157	1	1	1	924 106 400		Scheibe		Washer	Rondelle	Arandela
5	158	1	1	1	920 206 000		6kt-Mutter	M6	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal
5	159	1	1	1	385 316 010		Lochleiste		Orifice plate	Bande à trous	Chapa agujereada
5	160	2	2	2	913 467 164		Innenstern-Schraube	6,7x16	Screw	Vis	Tornillo

6



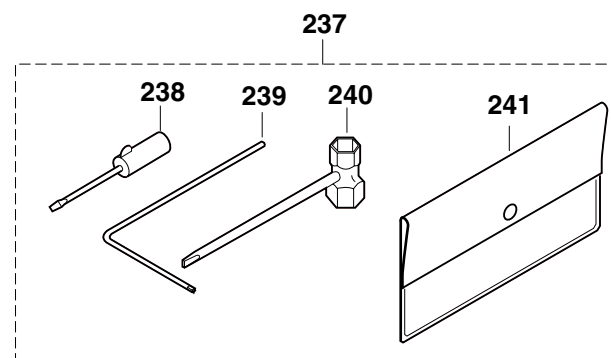
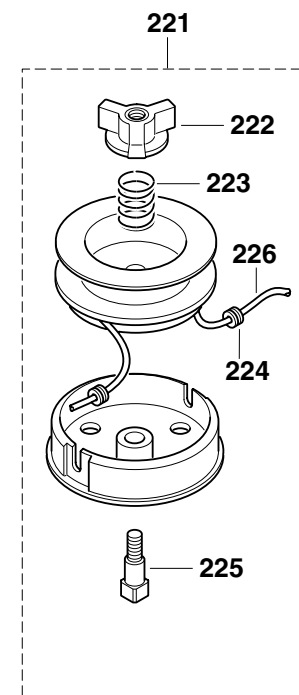
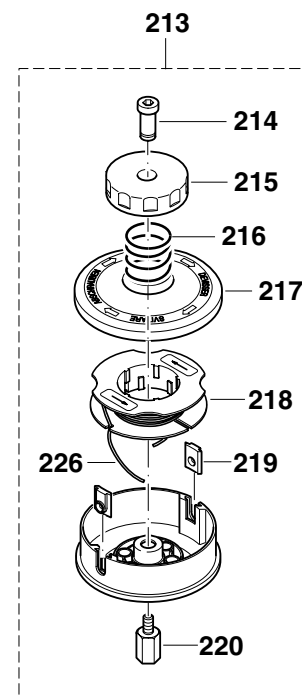
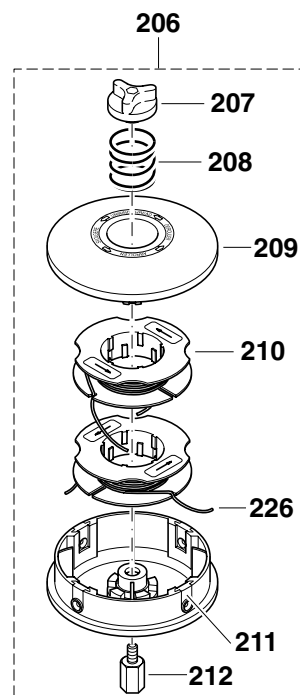
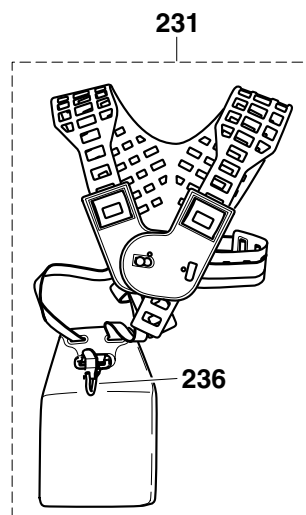
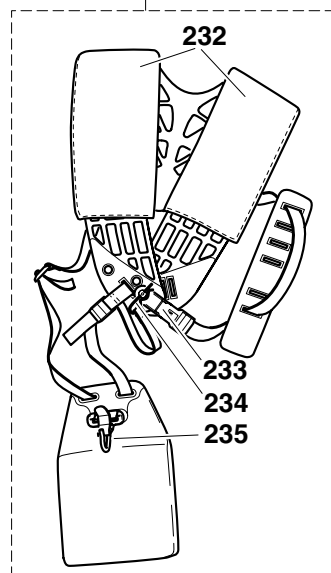
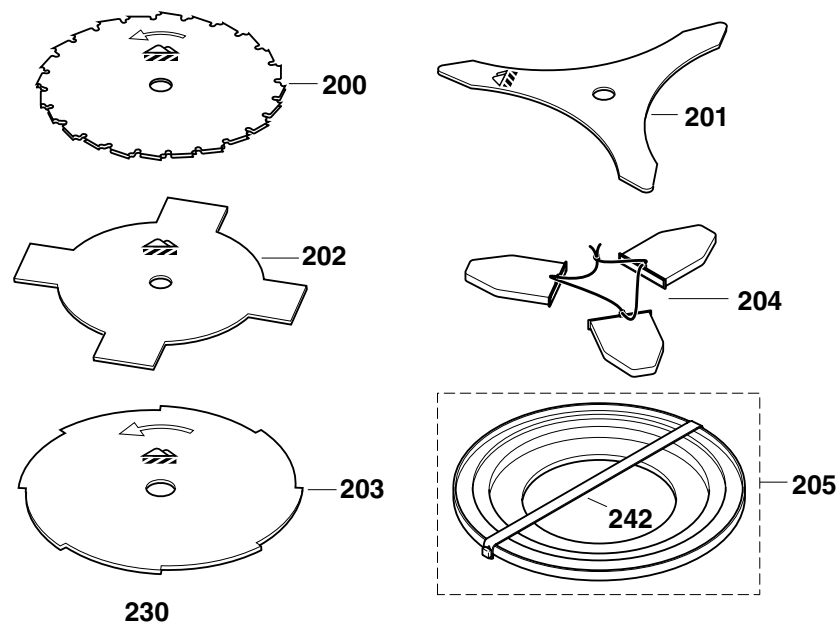
DBC 3310, 4010, 4510


Seite	Pos.	DBC 3310	DBC 4010	DBC 4510	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
6	161	1	1	1	010 261 010		Hauptrohr kpl.		Main pipe assy.	Tube principal cpl.	Tubo principal cpl.
6	162	1	1	1	385 228 030		Hauptwelle		Transmission shaft	Arbre de transmission	Arbol de transmisión
6	163	1	1	1	980 114 628		Klebeschild		Label	Plaque	Calcomania
6	164	1	1	1	980 114 148		Klebeschild	MAKITA	Label	Plaque	Calcomania
6	165	1	1	1	980 114 119		Klebeschild		Label	Plaque	Calcomania
6	166	1	1	1	010 341 612		Schutzhaube kpl.		Protection hood assy.	Capot de protection cpl.	Cubierta protectora cpl.
6	167	1	1	1	957 341 020	Acc. SI 3/96	Schutzhaubenverstärkung kpl.		Prot. cov. reinforcem. cpl.	Renfort de capot de prot. cpl.	Refuerzo cubierta cpl.
6	168	1	1	1	957 341 010		Fadenmesser		Line cutter	Couteau de fil	Cuchilla de hilo
6	169	4	4	4	908 005 165		Innenstern-Schraube	M5x16	Screw	Vis	Tornillo
6	170	1	1	1	385 341 021		Unterlegplatte		Plate	Plaque	Plancha
6	171	1	1	1	908 005 125		Innenstern-Schraube	M5x12	Screw	Vis	Tornillo
6	172	2	2	2	908 005 255		Innenstern-Schraube	M5x25	Screw	Vis	Tornillo
6	173	1	1	1	385 200 203		Winkelgetriebe kpl.		Bevel gear assy.	Réduct. angulaire cpl.	Engranaje cónico
6	174	1	1	1	957 385 272		Arretiervorrichtung kpl.		Tool locking syst. cpl.	Bloc. de l'outil d. coupe cpl.	Dispos. de retencion cpl.
6	175	1	1	1	900 210 104		6kt-Schraube	M10x1,25x10	Screw	Vis	Tornillo hexagonal
6	176	1	1	1	963 604 084		Dichtung		Gasket	Joint	Junta
6	177	1	1	1	962 900 055		Radialdichtring		Radial ring	Joint radial	Junta radial
6	178	1	1	1	385 228 020		Distanzring		Distance ring	Bague de distance	Anillo separador
6	179	1	1	1	385 224 410		Wickelschutz		Winding preventer	Capot de protection	Tapa protectora
6	180	3	3	3	908 005 125		Innenstern-Schraube	M5x12	Screw	Vis	Tornillo
6	181	1	1	1	010 341 630		Schutzhaube kpl.	ø 200	Protection hood cpl.	Capot de protection cpl.	Cubierta protectora cpl.
6	181	1	1	1	010 341 640		Schutzhaube kpl.	ø 225	Protection hood cpl.	Capot de protection cpl.	Cubierta protectora cpl.
6	182	1	1	1	385 224 012		Aufnahmescheibe		Mounting disc	Disque de support	Disco de sujeción
6	183	1	1	1	385 224 520	Acc. SI 5/95	Stützscheibe		Covering washer	Disque de recouvrement	Arandela de protección
6	184	1	1	1	385 224 022		Druckscheibe		Pressure disc	Disque de pression	Disco de presión
6	185	1	1	1	385 218 020		Gleitteller		Sliding cup	Bol de glissement	Plato deslizante
6	186	1	1	1	385 228 041		Sicherungsmutter	M12x1,5 L	Safety nut	Ecrou de sécurité	Tuerca seguridad

DBC 3310
DBC 4010
DBC 4510

7

Schneidwerkzeuge, Werkzeug
Cutting tools, tools
Outils tranchants, outils
Herramientas de corte, herramientas



DBC 3310, 4010, 4510


Seite	Pos.	DBC 3310	DBC 4010	DBC 4510	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
7	200	1	1	1	385 224 170		Meißelzahn-Sägeblatt	ø 200/20	Chisel type saw blade	Scie circulaire	Sierra circular tipo chisel
7	200		1	1	385 224 160		Meißelzahn-Sägeblatt	ø 225/20	Chisel type saw blade	Scie circulaire	Sierra circular tipo chisel
7	201	1	1	1	385 224 130		Dickichtmesser	ø 300/20	Steel bush cutter	Lame de taillis	Cuchilla de 3 dientes
7	202	1	1	1	385 224 140	Acc.	4-Zahn-Schlagmesser	ø 255/20	Star blade	Couteau à 4 dents	Cuchilla de acero de 4 die.
7	203	1	1	1	385 224 180	Acc.	8-Zahn-Wirbelblatt	ø 255/20	8-tooth eddy blade	Disque à 8 dents	Disco de corte de 8 dent.
7	204	1	1	1	385 341 411		Transportschutz		Protection case	Enveloppe	Envoltura protectora
7	205	1	1	1	370 341 450		Transportschutz		Protection case	Enveloppe	Envoltura protectora
7	206	1	1	1	385 224 541	Acc.	4-Fadenkopf	manuell (ø2,4mm)	4-line trimming head	Tête à 4 fils de nylon	Cabezal de 4 hilos de nilón
7	207	1	1	1	385 224 480	Acc.	Mutter		Nut	Ecrou	Tuerca
7	208	1	1	1	384 224 510	Acc.	Feder		Spring	Ressort	Muelle
7	209	1	1	1	385 224 490	Acc.	Deckel		Cover	Couvercle	Tapa
7	210	2	2	2	385 224 570	Acc.	Spule mit Faden	ø 2,4 x 6m	Spool with line	Bobine avec fil	Bobina con hilo
7	211	2	2	2	385 224 560	Acc.	Fadenbuchse		Thread bush	Douille de fil	Buje de hilo
7	212	1	1	1	385 224 550	Acc.	Adapter	M12x1,5 L	Adaptor, left thread	Adapteur, gauche	Adaptador, izqu.
7	213	1	1	1	384 224 502	Acc.	2-Fadenkopf	automatik (ø2,4mm)	Dual line trimming head	Tête à 2 fils de nylon	Cabezal de 2 hilos de nilón
7	214	1	1	1	384 224 540	Acc.	Druckknopf		Screw plug	Embout de vissage	Alojamiento de tornillos
7	215	1	1	1	384 224 530	Acc.	Druckknopf		Button	Bouton	Botón
7	216	1	1	1	384 224 510	Acc.	Feder		Spring	Ressort	Muelle
7	217	1	1	1	384 224 520	Acc.	Deckel		Cover	Couvercle	Tapa
7	218	1	1	1	385 224 570	Acc.	Spule mit Faden	ø 2,4 x 6m	Spool with line	Bobine avec fil	Bobina con hilo
7	219	2	2	2	385 224 560	Acc.	Fadenbuchse		Thread bush	Douille de fil	Buje de hilo
7	220	1	1	1	385 224 550	Acc.	Adapter	M12x1,5 L	Adaptor, left thread	Adapteur, gauche	Adaptador, izqu.
7	221	1	1	1	385 224 501	Acc.	2-Fadenkopf	manuell (ø2,4mm)	Dual line trimming head	Tête à 2 fils de nylon	Cabezal de 2 hilos de nilón
7	222	1	1	1	370 224 630	Acc.	Mutter		Nut	Ecrou	Tuerca
7	223	1	1	1	370 224 620	Acc.	Feder		Spring	Ressort	Muelle
7	224	2	2	2	378 224 020	Acc.	Fadenbuchse		Thread bush	Douille de fil	Buje de hilo
7	225	1	1	1	385 224 510	Acc.	Adapter	M12x1,5 L	Adaptor, left thread	Adapteur, gauche	Adaptador, izqu.
7	226	1	1	1	362 224 160	Acc.	Faden	ø 2,4 x 15 m	Nylon line	Fil de nylon	Hilo de nilón
7	226	1	1	1	369 224 670	Acc.	Leiser Faden	ø 2,4 x 15 m	Silent nylon line	Fil de nylon silencieux	Hilo de nilón silencioso
7	226	1	1	1	369 224 672	Acc.	Leiser Faden	ø 2,4 x 120 m	Silent nylon line	Fil de nylon silencieux	Hilo de nilón silencioso
7	230	=	1	1	370 260 100		Profi-Schultergurt		Professional harness	Bretelle professionnelle	Harness profesional
7	231	1	=	=	384 260 100		Doppel-Schultergurt		Double shoulder harness	Bretelle double	Harness de hombros
7	232		1	1	385 260 050		Schulterpolster (Satz)		Shoulder protec. slips	Jeu epaulettes	Acolchadas p. harness
7	233		1	1	385 260 060		Kunststoffverschluß		Plastic clip	Clip en plastique	Clip plástico
7	234		1	1	385 260 030		Sicherung für Schultergurt		Safety pin	Goupille de surete	Perno de seguridad
7	235		1	1	385 260 040		Karabinerhaken		Snaphook	Porte-mousqueton	Porta-carabina
7	236	1	1	1	385 260 040		Karabinerhaken		Snaphook	Porte-mousqueton	Porta-carabina
7	237	1	1	1	957 004 002		Werkzeug kpl.		Tool cpl.	Outils cpl.	Herramientas cpl.
7	238	1	1	1	944 340 001		Schraubendreher		Screw driver	Tournevis	Destornillador
7	239	1	1	1	940 827 000		Winkelschraubendreher	T27	Angled screw driver	Clé angle	Llave angular
7	240	1	1	1	941 719 131		Kombischlüssel	SW 19/13	Universal wrench	Clé combinée	Llave
7	241	1	1	1	950 004 001		Werkzeugtasche (Plastik)		Plastic bag	Pochette en plastique	Bolsa plást.
7	242	1	1	1	370 341 410		Befestigungsgummi		Clamping rubber	Fixation	Fijación

DBC 3310 DBC 4010 DBC 4510		Inhaltsverzeichnis Index Table des matières Indice	
---	--	---	---

1	Zylinder, Kurbelgehäuse, Haube	Cylinder, crankcase, hood	Cylindre, carter-vilebrequin, capot	Cilíndro, carter cigüeñal, tapa protectora
2	Kupplung, Polrad, Anwerfvorrichtung	Clutch case, flywheel, starter	Embrayage, roue polaire, dispos. de démarrage	Embrague, volante encend., dispos. de arranque
3	Schalldämpfer, Luftfilter	Muffler, air filter	Pot d' échappement, filtre à air	Silencioso, filtro de aire
4	Vergaser	Carburetor	Carburateur	Carburador
5	Kraftstofftank, Handgriff	Tank, handle	Réservoir, poignée	Depósito, mango
6	Hauptrohr, Winkelgetriebe	Main pipe, bevel gear	Tube principal, Réduct. angulaire	Tubo principal, engranaje cónico
7	Schneidwerkzeuge, Werkzeug	Cutting tools, tools	Outils tranchants, outils	Herramientas de corte, herramientas

	Zeichenerklärung (D)	Key to symbols (GB)	Légende (F)	Explicación de símbolos (E)
⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 Acc. = { m Corr.	Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Monat / Jahr Siehe Technische Information Jahr / Nr. Zubehör (nicht im Lieferumfang) Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Druckfehlerberichtigung	Production to serial number New part from serial number New part from Month / Year See Technical Information Year / No. Accessories (not included in the delivery inventory) No standard execution, may be used Contains item number Sold by the meter Error correction	Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de mois / année Voir information technique année / n° Accessoires (non compris dans la livraison) Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Rectification d' erreurs	Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de mes / año Véase inform. técnico año / N° Accesorios (no incluido en la extensión del suministro) No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Fe de erratas
	Verklaring der tekens (NL)	Chiarificazione dei simboli (I)	Objasnitev znakov (SLO)	Επεξήγηση συμβόλων (GR)
⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 Acc. = { m Corr.	In productie tot serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar Zie technische informatie jaar / Nr. Accessoires (niet meegeleverd) Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar Omvat Positie-Nr. Metergoed Drukfoutcorrectie	Produzione fino al n. di serie Nuovo pezzo a partire dal n. di serie Nuovo pezzo a partire dal mese / anno Vedere il inform. tecnici del anno / n. Accessori (non compresi nell' insieme di fornitura) Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza. Comprende la posizione n. Articoli a metraggio Rettifica di errori di stampa	Produkcija do serijske številke Novi del od serijske štev. dalje Novi del od meseca / leta dalje Glej tehnične informacije od leta / štev. Pritikline (niso v obsegu dostave) Ni serijska izvedba, a uporabno Vsebuje pozicijsko štev. Metrsko blago Popravek tiskovnih napak	Παραγωγή μέχρι τον αριθμό σειράς Νέο εξάρτημα από τον αριθμό σειράς Νέο εξάρτημα από το μήνα / έτος Βλέπε πληροφορίες του τεχνικά το έτος / αριθμό Πρόσθετα εξαρτήματα (δεν ανήκουν στη συσκευασία παράδοσης) Δεν έχει εκδοθεί σε σειρά, αλλά χρησιμοποιείται Περιλαμβάνει τον αριθμό θέσης Εμπόρευμα με το μέτρο Διόρθωση λάθους πίεσης